www.noorinternational.net

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُم مَّيِّتُونَ ﴿٣٠﴾

30 Certes tu mourras, et ils mourront (de même).

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِندَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾

31 Puis, au Jour de la Résurrection, auprès de votre Seigneur vous vous disputerez.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۚ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾

32 Est-il plus injuste que celui qui ment au sujet d'Allah et qui ose démentir la vérité quand elle lui parvient ? N'est-ce pas dans la Géhenne qu'il y a refuge pour les mécréants ?

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۙ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

33 Quant à celui qui est venu apporter la vérité et ceux qui y ont accordé créance, ceux-là sont les gens pieux.

لَهُم مَّا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾

34 Ils auront ce qu'ils voudront auprès de leur Seigneur. Telle est la récompense des bienfaiteurs.

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾

35 Allah rachètera ce qu'ils auront commis de pire et les rétribuera selon ce qu'ils auront accompli de meilleur.

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ ۖ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِن دُونِهِ ۚ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾

36 Allah ne suffit-Il donc pas pour protéger Son serviteur ? Ils cherchent cependant à t'effrayer par (ce qu'ils adorent) en dehors de Lui. Celui qu'Allah entend égarer n'aura point de guide.

وَمَن يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن مُّضِلٍّ ۗ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انتِقَامٍ ﴿٣٧﴾

37 Et celui qu'Allah entend guider, nul ne pourra l'égarer. Allah n'est-Il pas Tout Puissant (et n'a-t-il pas) fait Sienne la Vengeance ?

www.noorinternational.net

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ
لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۚ قُلْ أَفَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ
ٱللَّهِ إِنْ أَرَادَنِىَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَٰشِفَٰتُ
ضُرِّهِۦٓ أَوْ أَرَادَنِى بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ
مُمْسِكَٰتُ رَحْمَتِهِۦ ۚ قُلْ حَسْبِىَ ٱللَّهُ ۖ عَلَيْهِ
يَتَوَكَّلُ ٱلْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾

38 Si tu leur demandes : « Qui a créé les cieux et la terre ? » ils diront : « Allah ! » Dis alors : « Pensez-vous que si Allah me voulait quelque mal, ceux que vous invoquez en dehors de Lui pourraient m'en préserver ? Et s'Il me voulait quelque miséricorde, pensez-vous que (ces divinités) pourraient la retenir? » Dis : « Qu'Allah me suffise ! C'est à Lui Seul que s'en remettent ceux qui cherchent à qui s'en remettre. »

قُلْ يَٰقَوْمِ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى
عَٰمِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾
مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

39 Dis : « Ô peuple mien ! Agissez selon votre manière, j'agirai selon la mienne. Car vous allez bientôt savoir

40 qui subira un châtiment humiliant et sur qui s'abattra un éternel supplice. »

إِنَّآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ لِلنَّاسِ بِٱلْحَقِّ ۖ
فَمَنِ ٱهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَن ضَلَّ
فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم
بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾

41 Nous avons fait descendre vers toi (en révélation) le Livre, (adressé) aux hommes en toute vérité. Quiconque empruntera la bonne voie l'aura fait pour lui-même, et quiconque s'égarera ne s'égarera que contre lui-même. Et tu n'as pas à te porter garant (de leurs propres causes).

ٱللَّهُ يَتَوَفَّى ٱلْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَٱلَّتِى
لَمْ تَمُتْ فِى مَنَامِهَا ۖ فَيُمْسِكُ ٱلَّتِى قَضَىٰ
عَلَيْهَا ٱلْمَوْتَ وَيُرْسِلُ ٱلْأُخْرَىٰٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ
مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

42 Allah reprend les âmes au moment de leur mort, et celles qui ne meurent pas, (Il les reprend) au cours de leur sommeil. Il retient alors celles pour lesquelles Il a décrété le trépas, et libère les autres jusqu'à un terme déjà nommé. Il y a certes là des Signes pour des gens qui savent réfléchir.

www.noorinternational.net

أَمِ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُفَعَآءَ ۚ قُلْ أَوَلَوْ
كَانُوا۟ لَا يَمْلِكُونَ شَيْـًٔا وَلَا
يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

Ou bien ont-ils pris, en dehors d'Allah, des intercesseurs ? Dis :
43 « (Les adopteriez-vous) alors qu'ils ne détiennent nul pouvoir et sont privés de raison ? »

قُل لِّلَّهِ ٱلشَّفَٰعَةُ جَمِيعًا ۖ لَّهُۥ مُلْكُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ ثُمَّ إِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

Dis encore : « C'est à Allah que revient, tout entière,
44 l'intercession. Il a la royauté des cieux et de la terre, puis c'est vers Lui que vous serez ramenés. »

وَإِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَحْدَهُ ٱشْمَأَزَّتْ
قُلُوبُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ ۖ
وَإِذَا ذُكِرَ ٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦٓ إِذَا هُمْ
يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾

Quand Allah est évoqué Tout Seul, ceux qui ne croient pas en l'autre monde ont le cœur saisi
45 d'aversion. Mais quand sont évoquées (les divinités qu'ils adorent) en dehors de Lui, ils sont transportés de joie.

قُلِ ٱللَّهُمَّ فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ عَٰلِمَ
ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ أَنتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ
فِى مَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

Dis : « Ô Allah ! Toi le Créateur Premier des cieux et de la terre, Qui Connais aussi bien les choses
46 insondables que les choses observables, c'est Toi Qui jugeras entre Tes serviteurs (et trancheras) leurs différends.

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مَا فِى ٱلْأَرْضِ
جَمِيعًا وَمِثْلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفْتَدَوْا۟ بِهِۦ مِن سُوٓءِ
ٱلْعَذَابِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ وَبَدَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ
مَا لَمْ يَكُونُوا۟ يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

Si ceux qui ont été injustes possédaient tout ce qu'il y a sur terre, et (qu'y soit ajoutée) une fois autant (de possession), ils le
47 paieraient volontiers en rançon pour échapper au pire des supplices au Jour de la Résurrection. (Ce jour-là) il leur apparaîtra, (venant) d'Allah, ce à quoi ils ne s'attendaient guère.

www.noorinternational.net

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾

48 Leur apparaîtra aussi (la rétribution) de ce qu'ils auront commis de mauvais, et ils seront cernés par le (châtiment) dont ils se seront moqués.

فَإِذَا مَسَّ ٱلْإِنسَـٰنَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَـٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍۭ ۚ بَلْ هِىَ فِتْنَةٌ وَلَـٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

49 Quand un malheur atteint l'homme, il Nous implore, mais dès que Nous le comblons d'un bienfait, il dit : « Je l'ai obtenu grâce à une science que je détiens. » Or, c'est une épreuve, mais la plupart d'entre eux ne le savent point.

قَدْ قَالَهَا ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾

50 C'est ce que disaient ceux qui les ont précédés. Or ce qu'ils avaient acquis ne leur aura servi à rien.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ ۚ وَٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْ هَـٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ وَمَا هُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

51 Ils furent frappés par (les conséquences) de ce qu'ils ont commis de mauvais, et les injustes parmi ceux-là[454] seront (également) frappés par (les conséquences) de ce qu'ils auront commis de mauvais. Et ils ne pourront mettre au défi la puissance (d'Allah).

أَوَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَـٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

52 Ne savent-ils donc pas qu'Allah dispense Ses biens, avec générosité ou parcimonie, à qui Il veut ? Il y a certes là des Signes pour des gens qui croient.

[454] Les mécréants qui étaient les contemporains du Prophète (paix et bénédiction d'Allah sur lui).

www.noorinternational.net

۞ قُلْ يَٰعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ أَسْرَفُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا۟ مِن رَّحْمَةِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

53 Dis : « Ô vous Mes serviteurs, qui avez été excessifs envers vous-mêmes ! Ne désespérez point de la miséricorde d'Allah, car Allah pardonne tous les péchés, Lui Qui est l'Absoluteur, le Tout Miséricordieux !

وَأَنِيبُوٓا۟ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا۟ لَهُۥ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾

54 Revenez repentants vers votre Seigneur ! Soumettez-vous entièrement à Lui, avant que le supplice ne fonde sur vous et, alors, vous ne serez point secourus !

وَٱتَّبِعُوٓا۟ أَحْسَنَ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

55 Suivez la meilleure révélation qui est descendue vers vous de la part de votre Seigneur, avant que le supplice ne s'abatte sur vous soudainement sans que vous ne le sentiez (venir) ;

أَن تَقُولَ نَفْسٌ يَٰحَسْرَتَىٰ عَلَىٰ مَا فَرَّطتُ فِى جَنۢبِ ٱللَّهِ وَإِن كُنتُ لَمِنَ ٱلسَّٰخِرِينَ ﴿٥٦﴾

56 avant que nulle âme ne dise : "Malheur à moi qui ai failli à mes devoirs envers Allah. J'ai été certes parmi ceux qui s'en moquaient !"

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ ٱللَّهَ هَدَىٰنِى لَكُنتُ مِنَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

57 Ou qu'elle ne dise : "Si Allah m'avait guidée, j'aurais été du nombre des gens pieux ! "

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى ٱلْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِى كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

58 Ou qu'elle ne dise encore, en voyant le supplice : "Si seulement m'était accordée une seconde chance, je serais certainement du nombre des bienfaiteurs ! "

www.noorinternational.net

بَلَىٰ قَدْ جَآءَتْكَ ءَايَـٰتِى فَكَذَّبْتَ بِهَا وَٱسْتَكْبَرْتَ وَكُنتَ مِنَ ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿٥٩﴾

59 Non (il est trop tard), Mes Signes te sont bien parvenus mais tu as osé les démentir et, plein de dédain, tu as été du nombre des mécréants. »

وَيَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ تَرَى ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ ۚ أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾

60 Au Jour de la Résurrection, tu verras ceux qui auront débité des mensonges au sujet d'Allah, le visage sombre. N'est-ce pas dans la Géhenne que sera le refuge des orgueilleux ?

وَيُنَجِّى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ ٱلسُّوٓءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾

61 Allah sauvera ceux qui auront fait montre de piété en leur assurant le succès. Ils ne seront atteints d'aucun mal et ils n'auront aucune affliction.

ٱللَّهُ خَـٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾

62 Allah est le Créateur de Toute chose, et Il est de Toute chose Garant.

لَّهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَـٰتِ ٱللَّهِ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَـٰسِرُونَ ﴿٦٣﴾

63 C'est Lui Qui détient les clefs des cieux et de la terre, et ceux qui ont mécru aux Signes d'Allah, ce sont eux les perdants.

قُلْ أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ تَأْمُرُوٓنِّىٓ أَعْبُدُ أَيُّهَا ٱلْجَـٰهِلُونَ ﴿٦٤﴾

64 Dis : « Est-ce un autre qu'Allah que vous m'ordonnerez d'adorer, ô ignorants ? »

وَلَقَدْ أُوحِىَ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَـٰسِرِينَ ﴿٦٥﴾

65 Il t'a été révélé, de même qu'à ceux qui vécurent avant toi : « Si tu prêtes des associés (à Allah), nulles seront tes œuvres et tu seras du nombre des perdants.

www.noorinternational.net

بَلِ ٱللَّهَ فَٱعۡبُدۡ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿٦٦﴾

66 Adore plutôt Allah, et sois parmi les reconnaissants ! »

وَمَا قَدَرُواْ ٱللَّهَ حَقَّ قَدۡرِهِۦ وَٱلۡأَرۡضُ جَمِيعٗا
قَبۡضَتُهُۥ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ
مَطۡوِيَّٰتُۢ بِيَمِينِهِۦۚ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا
يُشۡرِكُونَ ﴿٦٧﴾

67 Ils n'ont point estimé Allah à Sa juste valeur, Lui Qui, au Jour de la Résurrection, fermera sur la terre entière Son Poing, et (tiendra) les cieux, pliés, dans Sa Main droite. Gloire Lui soit rendue ! Il est bien au-dessus de ce qu'ils Lui associent.

وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَصَعِقَ مَن فِي
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا مَن شَآءَ
ٱللَّهُۖ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخۡرَىٰ فَإِذَا هُمۡ قِيَامٞ
يَنظُرُونَ ﴿٦٨﴾

68 Il sera soufflé dans le Cor et, alors, tous ceux qui seront dans les cieux ou sur terre seront foudroyés, excepté ceux qu'Allah voudra (épargner). Il y sera soufflé une fois encore, et les voilà debout, qui regardent.

وَأَشۡرَقَتِ ٱلۡأَرۡضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ
ٱلۡكِتَٰبُ وَجِاْيٓءَ بِٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلشُّهَدَآءِ
وَقُضِيَ بَيۡنَهُم بِٱلۡحَقِّ وَهُمۡ لَا
يُظۡلَمُونَ ﴿٦٩﴾

69 La terre rayonnera de la lumière de son Seigneur. Le Livre (des œuvres) sera posé, les Prophètes et les témoins seront ramenés, et ils seront jugés en toute équité sans qu'ils ne soient (aucunement) lésés.

وَوُفِّيَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا عَمِلَتۡ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِمَا
يَفۡعَلُونَ ﴿٧٠﴾

70 Chaque âme sera pleinement rétribuée selon ce qu'elle faisait, et Lui est le Meilleur à Savoir ce qu'ils font.

www.noorinternational.net

وَسِيقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ
زُمَرًا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا فُتِحَتۡ أَبۡوَٰبُهَا
وَقَالَ لَهُمۡ خَزَنَتُهَآ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ رُسُلٞ
مِّنكُمۡ يَتۡلُونَ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِ رَبِّكُمۡ
وَيُنذِرُونَكُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ
هَٰذَاۚ قَالُواْ بَلَىٰ وَلَٰكِنۡ حَقَّتۡ كَلِمَةُ
ٱلۡعَذَابِ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ٧١

Ceux qui ont mécru seront menés vers la Géhenne par groupes.[455] Quand ils y seront arrivés, ses portes s'ouvriront et ses gardiens leur diront : « Des Messagers issus de vous-mêmes ne sont-ils pas venus
71 vous réciter les versets de votre Seigneur, et vous avertir de la rencontre de ce Jour-ci qui est le vôtre ? » Ils répondront alors : « Que si ! Mais le verdict du supplice s'est justifié pour les mécréants. »

قِيلَ ٱدۡخُلُوٓاْ أَبۡوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ
فَبِئۡسَ مَثۡوَى ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ ٧٢

Il leur sera dit : « Entrez donc par les portes de la Géhenne
72 pour y séjourner éternellement. » Affreuse résidence que celle des orgueilleux !

وَسِيقَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ رَبَّهُمۡ إِلَى
ٱلۡجَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا
وَفُتِحَتۡ أَبۡوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمۡ خَزَنَتُهَا
سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡ طِبۡتُمۡ فَٱدۡخُلُوهَا
خَٰلِدِينَ ٧٣

Ceux qui auront craint pieusement leur Seigneur (quant à eux) seront menés par groupes au Paradis. Quand ils y seront
73 arrivés, ses portes s'ouvriront et ses gardiens leur diront : « Paix sur vous! (*Salâm*) Vous avez œuvré pour le bien, entrez-y pour y séjourner éternellement ! »

[455] Le titre de cette sourate est emprunté à ce verset et aux deux versets suivants.

www.noorinternational.net

وَقَالُوا۟ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى صَدَقَنَا
وَعْدَهُۥ وَأَوْرَثَنَا ٱلْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ
ٱلْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَآءُ ۖ فَنِعْمَ أَجْرُ
ٱلْعَٰمِلِينَ ﴿٧٤﴾

Ils diront alors : « Louange à Allah Qui a tenu Sa promesse envers nous et Qui nous a faits les héritiers de cette terre[456] au
74 Paradis afin que nous puissions élire domicile où bon nous semble. Quelle magnifique récompense pour ceux qui ont bien agi !

وَتَرَى ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ حَآفِّينَ مِنْ حَوْلِ
ٱلْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۖ وَقُضِىَ
بَيْنَهُم بِٱلْحَقِّ وَقِيلَ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٧٥﴾

Tu verras les Anges se tenant autour du Trône, rendant Gloire à leur Seigneur et célébrant Ses
75 louanges. Il sera jugé en toute équité entre (les hommes) et il sera dit : « Louange à Allah, Seigneur de l'Univers ! »

[456] Nous avons employé le démonstratif « cette » parce qu'il ne s'agit pas de la terre du bas monde mais de celles du Paradis.

www.noorinternational.net

Sourate 40

GHÂFIR
(CELUI QUI PARDONNE)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

1 Hâ, Mîm. حٰمٓ ﴿١﴾

2 La révélation du Livre émane d'Allah, le Tout-Puissant, l'Omniscient, تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ﴿٢﴾

3 Celui Qui Pardonne[457] les péchés, accepte le repentir, a dure la punition et détient toutes les largesses. Il n'y a point d'autre divinité que Lui, et c'est vers Lui qu'est le devenir. غَافِرِ ٱلذَّنۢبِ وَقَابِلِ ٱلتَّوْبِ شَدِيدِ ٱلْعِقَابِ ذِى ٱلطَّوْلِ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ إِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٣﴾

4 Il n'est que les mécréants qui disputent au sujet des Signes d'Allah. Que leurs multiples activités dans le pays ne te leurrent point. مَا يُجَٰدِلُ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِى ٱلْبِلَٰدِ ﴿٤﴾

5 Avant eux, le peuple de Noé avait crié au mensonge, imité ensuite par les coalisés. Chaque communauté a comploté pour se saisir de son Messager. En disputant, tous mobilisaient de faux arguments pour réfuter la vérité. J'ai alors sévi contre eux, et comme fut (terrible) Mon châtiment ! كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۖ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍۭ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ ۖ وَجَٰدَلُوا۟ بِٱلْبَٰطِلِ لِيُدْحِضُوا۟ بِهِ ٱلْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٥﴾

[457] C'est ce verset qui donne son titre à la sourate. Cette traduction a le mérite de distinguer trois dérivés du trilitère arabe « *ghafara* » **غفر**, tous les trois employés dans le Coran : **غفور**, que nous traduisons par « Absoluteur », **غفّار**, que nous traduisons par « Très Absoluteur », et **غافر**, par « Celui Qui Pardonne ». Et nous destinons l'expression « Tout Absoluteur » à la traduction de **التوّاب**. Voir aussi la note 22.

www.noorinternational.net

وَكَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى
ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَنَّهُمْ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ﴿٦﴾

6 C'est ainsi que s'est justifié le verdict de ton Seigneur contre ceux qui ont mécru : « Ce sera eux les hôtes du Feu ! »

ٱلَّذِينَ يَحْمِلُونَ ٱلْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُۥ
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ
بِهِۦ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَىْءٍ رَّحْمَةً
وَعِلْمًا فَٱغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا۟ وَٱتَّبَعُوا۟
سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ﴿٧﴾

7 Ceux qui portent le Trône et qui se tiennent tout autour, rendent gloire à leur Seigneur en célébrant Ses louanges. Ils croient en Lui et implorent Son pardon pour ceux qui ont la foi : « Seigneur, Tu embrasses Toute chose par Ta miséricorde et par Ta science. Pardonne donc à ceux qui se sont repentis et ont suivi Ton chemin ! Et veuille les préserver du supplice de la Fournaise.

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّٰتِ عَدْنٍ ٱلَّتِى
وَعَدتَّهُمْ وَمَن صَلَحَ مِنْ ءَابَآئِهِمْ
وَأَزْوَٰجِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنتَ
ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٨﴾

8 Fais-les entrer, Seigneur, dans les Jardins d'Éden que Tu leur as promis, accompagnés des vertueux parmi leurs pères, leurs conjoints et leurs descendants. Tu es certes le Tout-Puissant, le Sage.

وَقِهِمُ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ۚ وَمَن تَقِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ
يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُۥ ۚ وَذَٰلِكَ هُوَ
ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٩﴾

9 Veuille les préserver (des conséquences) de leurs méfaits, car celui que Tu préserveras ce jour-là des (conséquences) de ses méfaits, Tu l'auras accueilli dans Ta miséricorde. Tel est le succès suprême ! »

www.noorinternational.net

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ ٱللَّهِ
أَكْبَرُ مِن مَّقْتِكُمْ أَنفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ
إِلَى ٱلْإِيمَٰنِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

À ceux qui ont mécru il sera lancé : « Le mépris d'Allah (envers vous), lorsque (sur terre) vous étiez appelés
10 à la foi et que vous mécroyiez, est plus grand encore que le mépris que vous avez envers vous-mêmes (aujourd'hui). »

قَالُوا۟ رَبَّنَآ أَمَتَّنَا ٱثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا ٱثْنَتَيْنِ
فَٱعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِّن
سَبِيلٍ ﴿١١﴾

« Seigneur, répondront-ils, Tu nous as fait mourir deux fois puis
11 revivre deux fois. Nous avouons donc nos péchés. N'y a-t-il pas un moyen pour sortir d'ici ? »

ذَٰلِكُم بِأَنَّهُۥٓ إِذَا دُعِىَ ٱللَّهُ وَحْدَهُۥ
كَفَرْتُمْ ۖ وَإِن يُشْرَكْ بِهِۦ تُؤْمِنُوا۟ ۚ فَٱلْحُكْمُ لِلَّهِ
ٱلْعَلِىِّ ٱلْكَبِيرِ ﴿١٢﴾

« Cela est ainsi, leur sera-t-il répliqué, car quand Allah était Seul invoqué,
12 vous mécroyiez ; et quand des associés lui étaient prêtés, vous croyiez. Le jugement revient alors à Allah, le Très Haut, le Très Grand.

هُوَ ٱلَّذِى يُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُنَزِّلُ
لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ رِزْقًا ۚ وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن
يُنِيبُ ﴿١٣﴾

C'est Lui Qui vous montre Ses Signes et fait descendre pour
13 vous, du ciel, un bienfait.[458] Seul s'en souvient celui qui revient (à Allah), repentant.

فَٱدْعُوا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ
ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿١٤﴾

Invoquez donc Allah ! Vouez-Lui
14 un culte sincère, en dépit de l'aversion des mécréants !

رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلْعَرْشِ يُلْقِى ٱلرُّوحَ
مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوْمَ
ٱلتَّلَاقِ ﴿١٥﴾

Il a les Plus Hauts Degrés et possède le Trône, Il envoie l'Esprit, par Son
15 ordre, à qui Il veut parmi Ses serviteurs, afin que (ce dernier) avertisse du Jour de la Rencontre,

[458] Le mot renvoie ici à la pluie d'après Ibn Kathîr et *Al-Muyassar*.

www.noorinternational.net

يَوْمَ هُم بَٰرِزُونَ ۖ لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ ۚ لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ۖ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

16 ce Jour où ils apparaîtront à découvert et (où) rien d'eux ne sera caché à Allah. À qui appartient, aujourd'hui, la royauté ? À Allah, l'Un, le Haut Dominateur.

ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ ۚ لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿١٧﴾

17 Ce jour-là, chaque âme sera récompensée selon ce qu'elle aura acquis. Nulle injustice en ce jour, car Allah est si prompt à dresser les comptes.

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْـَٔازِفَةِ إِذِ ٱلْقُلُوبُ لَدَى ٱلْحَنَاجِرِ كَٰظِمِينَ ۚ مَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾

18 Avertis-les du jour tout proche, lorsque les cœurs noueront les gorges d'angoisse. Les injustes n'auront alors ni ami chaleureux ni intercesseur crédible.[459]

يَعْلَمُ خَآئِنَةَ ٱلْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِى ٱلصُّدُورُ ﴿١٩﴾

19 (Allah) Connaît la traîtrise des yeux et ce que cachent les cœurs.

وَٱللَّهُ يَقْضِى بِٱلْحَقِّ ۖ وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَقْضُونَ بِشَىْءٍ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

20 Allah juge avec équité, cependant que ceux qu'ils invoquent en dehors de Lui, eux, ne sauraient juger quoi que ce soit. Allah, c'est Lui Qui Entend Tout et Voit parfaitement clair.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا۟ هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٢١﴾

21 N'ont-ils pas parcouru la terre pour voir quel fut le sort de ceux qui les ont précédés ? (Ils) étaient bien plus forts qu'eux, et ont laissé sur terre des vestiges bien plus importants. Mais Allah les emporta pour leurs péchés, et ils n'eurent, contre Allah, aucun protecteur.

[459] Littéralement : qui est obéi (en raison de son intercession).

www.noorinternational.net

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم
بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَكَفَرُوا۟ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ ۖ إِنَّهُۥ قَوِىٌّ
شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢٢﴾

22 Il en fut ainsi, parce que leurs Messagers venaient leur apporter les preuves évidentes mais eux y mécroyaient. Allah les emporta donc, Lui Qui est Fort et a dure la punition.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ
مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾

23 Nous avons envoyé Moïse, muni de Nos Signes et d'un évident argument d'autorité,

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ وَقَٰرُونَ فَقَالُوا۟
سَٰحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾

24 vers Pharaon, Hâmân et Qârûn (Coré) qui dirent : « C'est un magicien, un menteur ! »

فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْحَقِّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا۟ ٱقْتُلُوٓا۟
أَبْنَآءَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ وَٱسْتَحْيُوا۟
نِسَآءَهُمْ ۚ وَمَا كَيْدُ ٱلْكَٰفِرِينَ إِلَّا فِى
ضَلَٰلٍ ﴿٢٥﴾

25 Puis, quand il leur eut apporté la vérité de Notre part, ils dirent : « Mettez à mort les fils de ceux qui ont cru avec lui, et laissez en vie leurs femmes ! » Mais les intrigues des mécréants ne peuvent être que vaines.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِىٓ أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ
رَبَّهُۥٓ ۖ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَن
يُظْهِرَ فِى ٱلْأَرْضِ ٱلْفَسَادَ ﴿٢٦﴾

26 « Laissez-moi tuer Moïse, s'écria Pharaon, et qu'il invoque son Seigneur (pour qu'Il le sauve). Je crains qu'il ne dénature votre religion, ou qu'il ne fasse se manifester la corruption sur terre. »

وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِنِّى عُذْتُ بِرَبِّى وَرَبِّكُم
مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ ٱلْحِسَابِ ﴿٢٧﴾

27 Moïse dit : « Je trouverai refuge auprès de mon Seigneur et du vôtre, contre tout orgueilleux qui refuse de croire au Jour des Comptes. »

www.noorinternational.net

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ
إِيمَٰنَهُۥٓ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّىَ ٱللَّهُ
وَقَدْ جَآءَكُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ مِن رَّبِّكُمْ ۖ وَإِن يَكُ
كَٰذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُۥ ۖ وَإِن يَكُ صَادِقًا
يُصِبْكُم بَعْضُ ٱلَّذِى يَعِدُكُمْ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا
يَهْدِى مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾

Un homme de la famille de Pharaon, qui était croyant mais taisait sa foi, fit observer alors : « Tueriez-vous un homme qui dit : "Mon Seigneur est Allah" et qui vous apporte, de votre
28 Seigneur, les preuves évidentes ? S'il a menti, ce sera à ses dépens, et s'il a dit vrai, vous atteindra alors un peu de ce qu'il vous promet. » Allah, certes, ne guide point tout transgresseur et menteur.

يَٰقَوْمِ لَكُمُ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ظَٰهِرِينَ فِى
ٱلْأَرْضِ فَمَن يَنصُرُنَا مِنۢ بَأْسِ ٱللَّهِ إِن جَآءَنَا ۚ
قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ أُرِيكُمْ إِلَّا مَآ أَرَىٰ وَمَآ
أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

« Ô peuple mien, (poursuivit le croyant discret), la royauté est vôtre aujourd'hui et vous dominez la terre. Mais qui nous secourra de la rigueur
29 d'Allah si elle fond sur nous ? » Pharaon dit alors : « Je ne vous fais voir que ce que je vois moi-même, et je ne vous indique que le chemin de la droiture. »

وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُم
مِّثْلَ يَوْمِ ٱلْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾

Le croyant reprit : « Ô peuple
30 mien, je crains pour vous un jour pareil à celui des coalisés.

مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ
بَعْدِهِمْ ۚ وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

(Je crains pour vous) le même sort que celui du peuple de Noé, des 'Ad,
31 des Thamûd et de ceux qui vinrent après eux. Allah ne veut d'aucune injustice envers les serviteurs.

وَيَٰقَوْمِ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ ٱلتَّنَادِ ﴿٣٢﴾

Ô peuple mien, je crains pour
32 vous le jour de l'Appel Réciproque,[460]

[460] Le Jour du Jugement, les hommes s'interpelleront et s'interrogeront mutuellement.

www.noorinternational.net

يَوْمَ تُوَلُّونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنْ
عَاصِمٍ ۗ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ
هَادٍ ﴿٣٣﴾

ce jour où vous reviendrez sur vos pas (et voudrez fuir). Vous
33 n'aurez alors nul protecteur contre Allah ! » Celui qu'Allah égare n'a point de guide.

وَلَقَدْ جَآءَكُمْ يُوسُفُ مِن قَبْلُ بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا
زِلْتُمْ فِى شَكٍّ مِّمَّا جَآءَكُم بِهِۦ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا
هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ ٱللَّهُ مِنۢ بَعْدِهِۦ
رَسُولًا ۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَنْ هُوَ
مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ﴿٣٤﴾

Joseph était venu autrefois vous apporter les preuves évidentes, mais vous les avez mises en doute.
34 Puis, à sa mort, vous dîtes : « Allah n'enverra plus aucun Messager après lui. » C'est ainsi qu'Allah égare tout transgresseur enclin au doute.

ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَٰنٍ
أَتَىٰهُمْ ۖ كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ ۚ كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبِ
مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾

Ceux qui, sans qu'il ne leur soit parvenu aucun argument d'autorité, disputent au sujet des
35 Signes d'Allah, sont exécrés d'Allah et des croyants. C'est ainsi qu'Allah imprime un sceau sur le cœur de tout despote plein d'orgueil.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَٰهَٰمَٰنُ ٱبْنِ لِى صَرْحًا لَّعَلِّىٓ أَبْلُغُ
ٱلْأَسْبَٰبَ ﴿٣٦﴾

« Ô Hâmân, dit Pharaon, fais
36 construire pour moi une tour, peut-être parviendrai-je jusqu'aux voies,

أَسْبَٰبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ
وَإِنِّى لَأَظُنُّهُۥ كَٰذِبًا ۚ وَكَذَٰلِكَ زُيِّنَ
لِفِرْعَوْنَ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَصُدَّ عَنِ ٱلسَّبِيلِ ۚ
وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِى تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

voies des cieux ou peut-être pourrai-je monter jusqu'au Dieu de Moïse, mais je crois qu'il ne fait que mentir. » C'est ainsi que ses
37 mauvaises actions furent embellies aux yeux de Pharaon, et il fut repoussé du (droit) chemin. Or les intrigues de Pharaon ne pouvaient qu'échouer.

www.noorinternational.net

وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ ٱتَّبِعُونِ
أَهْدِكُمْ سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ﴿٣٨﴾

38 Le croyant ajouta encore : « Ô peuple mien, suivez-moi et je vous conduirai vers le chemin de la droiture.

يَٰقَوْمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا مَتَٰعٌ وَإِنَّ
ٱلْءَاخِرَةَ هِىَ دَارُ ٱلْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

39 Ô peuple mien, la vie en ce bas monde n'est que jouissance passagère. Mais l'autre monde est, lui, la demeure permanente.

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَا ۖ
وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ
يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

40 Celui qui aura commis une mauvaise action ne sera rétribué que par ce qui lui est équivalent ; et celui qui, homme ou femme, aura accompli une bonne œuvre en ayant la foi, ceux-là entreront au Paradis, où tous les dons leur seront dispensés sans que rien leur en soit compté.

وَيَٰقَوْمِ مَا لِىٓ أَدْعُوكُمْ إِلَى ٱلنَّجَوٰةِ
وَتَدْعُونَنِىٓ إِلَى ٱلنَّارِ ﴿٤١﴾

41 Ô peuple mien, pourquoi dois-je vous convier à la voie du salut quand vous m'appelez au Feu ?

تَدْعُونَنِى لِأَكْفُرَ بِٱللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِۦ مَا
لَيْسَ لِى بِهِۦ عِلْمٌ وَأَنَا۠ أَدْعُوكُمْ إِلَى ٱلْعَزِيزِ
ٱلْغَفَّٰرِ ﴿٤٢﴾

42 Vous m'incitez à mécroire en Allah, à Lui prêter des associés dont je n'ai aucune science, quand moi je vous appelle au Tout-Puissant, au Très Absoluteur !

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِىٓ إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُۥ دَعْوَةٌ فِى
ٱلدُّنْيَا وَلَا فِى ٱلْءَاخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَّنَآ إِلَى ٱللَّهِ
وَأَنَّ ٱلْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ﴿٤٣﴾

43 Nul doute que ce à quoi vous m'invitez ne répondra à aucun appel, ni en ce bas monde ni dans l'autre, que c'est vers Allah que sera notre retour et que les (hommes) livrés aux excès sont eux les hôtes de l'Enfer.